



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

2013/0402(COD)

29.4.2015

MIŠLJENJE

Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

upućeno Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti neobjavljenih znanja i iskustva i poslovnih informacija (poslovne tajne) od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja
(COM(2013)0813 – C7-0431/2013 – 2013/0402(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Michèle Rivasi

PA_Legam

SHORT JUSTIFICATION

Protection against unlawful acquisition, disclosure and use of trade secrets is key to allow a fair commercial environment for businesses. However, it is important to remember that the circulation of knowledge and information is also essential to the innovation and creation process. Enterprises are often more interested in exchanging trade secrets than in keeping them secret. Meanwhile, transparency and access to information is also necessary for informing important public policies such as environmental, health and consumer protection.

A proper balance needs to be found so as not to open the door to abusive claims of improper trade secrets acquisition or circulation and to avoid that information that should be shared and exchanged is kept secret through a too overbroad protection. To ensure this balance the rapporteur has proposed amending the Commission proposal along four important axis.

Clarifying the definitions and making the directive more precise

The EU harmonizing of legal procedures and remedies against unlawful acquisition, disclosure and use of trade secrets need to go together with a clear understanding of the scope and definition of the matter at stake. This is all the more important since this directive will lead to the introduction of a new legal concept in most EU national laws. Too vague a definition of what can be a trade secret will create legal uncertainties and facilitate abuses of the notion by the most powerful economic players to the detriment of the smaller one and of society as a whole.

The rapporteur proposes to clarify the definition of what should be considered as trade secrets. It is not only essential to allow proper implementation of the directive but also because this new directive will serve as the only EU benchmark in the context of the negotiation of the TTIP agreement.

Trade secrets protection, although important, is not an intellectual property right (IPR). Therefore its application should not lead to the creation of new exclusive rights. The use of IPR terminology in the Commission proposal creates ambiguities and may impact legal interpretations in cases of litigation. This is why the rapporteur proposes to change some of the terms used to avoid language typically belonging to the IPR legal context.

Ensuring legitimate rights and access to information

The scope of the directive is to ensure, within a business-to-business environment, an adequate level of defence against dishonest commercial practices.

However, the directive needs to establish, without any ambiguity, cases where the disclosure of information shall not fall under the scope of this directive. This is the case of information which disclosure is required by EU/national rules or public authorities within their mandate.

More generally protection of trade secrets shall not undermine legitimate public interest, such as consumer protection, the protection of workers, the protection of human, animal or plant life, the protection of the environment, the safeguard of fundamental rights, including freedom of expression and information, the prevention of unfair competition.

Guaranteeing mobility of employees

Circulation of knowledge and skills is also what make industrial actors and research sectors dynamic and creative, as the Silicon Valley is proving it: this goes hand in hand with the mobility of the employees. It is important for innovation and professional development that skilled employees are able to move from company to company. Therefore the protection against unlawful acquisition, disclosure and use of trade secrets should not become an impediment to employees' mobility.

Several studies have demonstrated that regions/states enforcing strong non-compete agreements between employers and employees are subject to « brain drain » of the most high skilled workers, reduced investments and innovation.

This need to be taken into account when setting a limitation period to the measures, procedures and remedies provided for in this Directive: it would not be reasonable to burden employees with the limitation period longer than a year. Generally, there need to be a proper balance between the employees who create new ideas and the companies who provide the resources and the environment for the development of these ideas. The directive needs to reflect this balance.

Ensuring fair litigation processes in particular for small businesses

As is the case for other litigations, larger business entities have the financial capacity to access justice that small and medium-size enterprises usually do not have. It is important to ensure that larger players do not abuse the trade secret claims to push potential competitors out of the market.

The protection of a trade secret does not create any proprietary rights but tackle the unlawful nature of the acquisition, disclosure and use. Therefore it is the person lawfully in control of the undisclosed information that should bear the burden of proof of the fact that this acquisition was indeed unlawful.

AMANDMANI

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Poduzeća i nekomercijalne istraživačke institucije ulažu u stjecanje, razvoj i primjenu znanja i iskustva te informacija,

PE544.342v03-00

Izmjena

(1) Poduzeća i nekomercijalne istraživačke institucije ulažu u stjecanje, razvoj i primjenu znanja i iskustva te informacija,

4/51

AD\1059696HR.doc

što je glavna sastavnica gospodarstva temeljenog na znanju. Ulaganjima u stvaranje i primjenu intelektualnog kapitala određuje se njihova konkurentnost na tržištu te povrat ulaganja, što je temeljna motivacija za poslovna istraživanja i razvoj. Poduzeća koriste različita sredstva za prisvajanje rezultata svojih inovacijskih aktivnosti ako zbog otvorenosti nije moguće potpuno iskorištavanje ulaganja u istraživanje i inovacije. Jedno od njih je uporaba **službenih** prava intelektualnog vlasništva kao što su patenti, prava na dizajn ili autorska prava. Drugi je način zaštititi pristup i koristiti znanje koje je vrijedno subjektu, a nije **opće** poznato. Takvo znanje i iskustvo te poslovne informacije, koji su neobjavljeni i koji bi trebali biti povjerljivi, smatraju se poslovnom tajnom. Neovisno o njihovoj veličini, poduzeća smatraju da su poslovne tajne jednako vrijedne kao i ostali oblici prava intelektualnog vlasništva te koriste povjerljivost kao instrument poslovnog upravljanja i upravljanja istraživačkim inovacijama, čime je obuhvaćen raznoliki niz informacija, koje uključuju ne samo tehnološka znanja već i komercijalne podatke kao što su informacije o klijentima i dobavljačima, poslovnim planovima ili tržišnom istraživanju i strategijama. Poslovna tajna stvaratelju omogućuje stjecanje dobiti od izuma i inovacija jer se njome štiti veliki opseg znanja i iskustva te informacija, kao nadopuna ili alternativa pravima intelektualnog vlasništva, te je stoga osobito važna za istraživanje, inovacije i inovacijske rezultate.

što je glavna sastavnica gospodarstva temeljenog na znanju **i konkurentna prednost**. Ulaganjima u stvaranje i primjenu intelektualnog kapitala određuje se njihova konkurentnost **i inovacijska uspješnost** na tržištu te povrat ulaganja, što je temeljna motivacija za poslovna istraživanja i razvoj. Poduzeća koriste različita sredstva za prisvajanje rezultata svojih inovacijskih aktivnosti ako zbog otvorenosti nije moguće potpuno iskorištavanje ulaganja u istraživanje i inovacije. Jedno od njih je uporaba prava intelektualnog vlasništva kao što su patenti, prava na dizajn ili autorska prava. Drugi je način zaštititi pristup **komercijalno vrijednim informacijama** i koristiti znanje koje je vrijedno subjektu, a nije poznato **ili lako dostupno osobama u krugovima koji se inače bave takvom vrstom informacija ili osobama koje bi mogle imati ekonomsku korist od njihovog odavanja ili korištenja tim informacijama**. Takvo znanje i iskustvo te poslovne informacije, koji su neobjavljeni i koji bi trebali biti povjerljivi, smatraju se poslovnom tajnom. **Naročito mala i srednja poduzeća (MSP) više cijene poslovne tajne te se na njih oslanjaju jer je uporaba prava intelektualnog vlasništva ponekad skupa, a MSP-ovi često nemaju dovoljno stručnih ljudskih resursa te financijskih resursa za upravljanje pravima intelektualnog vlasništva i za njihovu zaštitu**. Neovisno o njihovoj veličini, poduzeća smatraju da su poslovne tajne jednako vrijedne kao i ostali oblici prava intelektualnog vlasništva te koriste povjerljivost kao instrument poslovnog upravljanja i upravljanja istraživačkim inovacijama, čime je obuhvaćen raznoliki niz informacija, koje uključuju ne samo tehnološka znanja već i komercijalne podatke kao što su informacije o klijentima i dobavljačima, poslovnim planovima ili tržišnom istraživanju i strategijama. Poslovna tajna stvaratelju omogućuje stjecanje dobiti od izuma i inovacija jer se

njome štiti veliki opseg znanja i iskustva te informacija, kao nadopuna ili alternativa pravima intelektualnog vlasništva, te je stoga osobito važna za istraživanje, inovacije i inovacijske rezultate.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Otvorene inovacije važan *su* pokretač stvaranja novog znanja te se njima podupire nastajanje novih i *inovacijskih* poslovnih modela koji se temelje na uporabi zajednički stvorenog znanja. ***Poslovna tajna ima važnu ulogu u zaštiti razmjene znanja među poduzećima unutar i izvan unutarnjeg tržišta u kontekstu istraživanja, razvoja i inovacija.*** Zajednička istraživanja, uključujući prekograničnu suradnju, osobito su važna za povećanje razine poslovnog istraživanja i razvoja ***unutar jedinstvenog tržišta.*** ***Otvorene inovacije omogućuju novim idejama da se probiju na tržište zadovoljavanjem potreba potrošača i rješavanjem društvenih izazova. Na unutarnjem tržištu u okviru kojeg su ograničenja prekograničnoj suradnji svedena na najmanju moguću mjeru i suradnja nije narušena, intelektualnim stvaralaštvom i inovacijama trebala bi se poticati ulaganja u inovacijske procese, usluge i proizvode.*** Okruženje kojim se potiče intelektualno stvaralaštvo i inovacije važno je i za rast zaposlenosti i poboljšanje konkurentnosti gospodarstva Unije. ***Poslovna tajna ubraja se među najčešće oblike zaštite intelektualnog stvaralaštva i inovacijskog znanja i iskustva koje poduzeća koriste, no istodobno je postojećim zakonodavnim okvirom Unije ona u najmanjoj mjeri zaštićena u slučaju kada je neovlašteno pribavljaju, koriste ili***

Izmjena

(2) Otvorene inovacije ***pospješuju proboj novih ideja na tržište, čime se zadovoljavaju potrebe potrošača i rješavaju društveni izazovi.*** ***One su*** važan pokretač stvaranja novog znanja te se njima podupire nastajanje novih i ***inovativnih*** poslovnih modela koji se temelje na uporabi zajednički stvorenog znanja. Zajednička istraživanja, uključujući prekograničnu suradnju, osobito su važna za povećanje razine poslovnog istraživanja i razvoja u okviru ***unutarnjeg tržišta.*** Okruženje kojim se potiče intelektualno stvaralaštvo i inovacije ***te u kojem je osigurana mobilnost zapošljavanja*** važno je i za rast zaposlenosti i poboljšanje konkurentnosti gospodarstva Unije. ***Poslovne tajne imaju ulogu u zaštiti razmjene znanja među poduzećima i/ili istraživačkim institucijama unutar i izvan unutarnjeg tržišta u kontekstu istraživanja, razvoja i inovacija. Postojeći pravni okvir Unije za sprečavanje trećih strana da neovlašteno pribavljaju, koriste ili odaju poslovne tajne rascjepkan je u 28 različitih zakona, što stvara prepreke učinkovitom funkcioniranju unutarnjeg tržišta.***

odaju *treće strane*.

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Na temelju međunarodnih nastojanja poduzetih u okviru Svjetske trgovinske organizacije u pogledu rješavanja tog problema sklopljen je Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (Sporazum o TRIPS-u). **On** među ostalim sadržava odredbe o zaštiti poslovne tajne u slučaju kada je neovlašteno pribavljaju, koriste ili odaju treće strane, koje predstavljaju zajedničke međunarodne standarde. Sve države članice kao i Unija obvezne su poštovati taj Sporazum koji je odobren Odlukom Vijeća **94/800/EZ**⁵.

⁵ Odluka Vijeća od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice, s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986. – 1994.) (SL L 336, 23.12.1994., str. 1.).

Izmjena

(4) Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (Sporazum o TRIPS-u) među ostalim sadržava odredbe o zaštiti poslovne tajne u slučaju kada je neovlašteno pribavljaju, koriste ili odaju treće strane, koje predstavljaju zajedničke međunarodne standarde. Sve države članice kao i Unija obvezne su poštovati taj Sporazum koji je odobren Odlukom Vijeća **94/800/EZ**⁵. ***U cilju zaštite poslovnih tajni, neke države članice imaju operativno zakonodavstvo, međutim neke nisu definirale poslovnu tajnu i nemaju obvezujuće zakonodavstvo protiv neovlaštenog pribavljanja poslovne tajne, čime se stvaraju propusti i prepreke učinkovitom funkcioniranju unutarnjeg tržišta. Primjereno je na razini Unije definirati situacije u kojima je pribavljanje, korištenje i odavanje poslovne tajne ovlašteno ili neovlašteno te ograničiti razdoblje primjene pravne zaštite kako bi ova Direktiva mogla ispunjavati svoju svrhu dosljedne zaštite poslovnih tajni u Uniji.***

⁵ Odluka Vijeća od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice, s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986. – 1994.) (SL L 336, 23.12.1994., str. 1.).

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Primjereno je predvidjeti propise na razini Unije kako bi se uskladili nacionalni zakonodavni sustavi radi osiguranja dostatne i usklađene razine pravnih sredstava na unutarnjem tržištu u slučaju neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne. U tu svrhu važno je utvrditi homogenu definiciju poslovne tajne, **a da se pritom ne ograničava predmet koji se zaštićuje od neovlaštenog pribavljanja**. Takvom bi definicijom stoga trebale biti obuhvaćene poslovne informacije, **tehnološke informacije** i znanja i iskustva ako postoji opravdani interes da se očuva povjerljivost i opravdana očekivanja o očuvanju te povjerljivosti. U načelu ta definicija ne bi trebala uključivati trivijalne informacije i ne bi se trebala odnositi na znanja i vještine koje zaposlenici steknu tijekom uobičajenog tijeka zaposlenja te koje su poznate ili su dostupne osobama unutar krugova u okviru kojih se predmetne informacije koriste.

Izmjena

(8) Primjereno je predvidjeti propise na razini Unije kako bi se uskladili nacionalni zakonodavni sustavi radi osiguranja dostatne i usklađene razine pravnih sredstava na unutarnjem tržištu u slučaju neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne. U tu svrhu važno je utvrditi homogenu definiciju poslovne tajne. Takvom bi definicijom stoga trebale biti obuhvaćene poslovne informacije i **neobjavljena** znanja i iskustva ako postoji opravdani interes da se očuva povjerljivost, **komercijalna vrijednost tih informacija zbog njihove povjerljivosti**, i opravdana očekivanja o očuvanju te povjerljivosti. U načelu ta definicija ne bi trebala uključivati trivijalne informacije i ne bi se trebala odnositi na znanja i vještine koje zaposlenici steknu tijekom uobičajenog tijeka zaposlenja te koje su poznate ili su dostupne osobama unutar krugova u okviru kojih se predmetne informacije koriste **ili konkurentima**. **Uvjetima kojima se određuje neovlašteno korištenje ili odavanje ne bi trebalo ograničiti primjenu iskustva i znanja usvojenih u skladu s poštenim praksama, npr. u okviru ugovora o radu ili bilo kojeg drugog ugovornog odnosa. To bi trebalo osigurati da mobilnost radne snage ne bude ugrožena istovremeno pružajući odgovarajuću zaštitu poslovnih tajni. Ovom se Direktivom ne dovodi u pitanje autonomija socijalnih partnera i njihovo pravo zaključivanja kolektivnih ugovora u skladu s nacionalnim pravom, tradicijama i praksama, pri čemu se poštuju odredbe Ugovora.**

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) Važno je utvrditi i okolnosti na temelju kojih je pravna zaštita opravdana. Stoga je potrebno utvrditi postupanje i praksu koji se smatraju neovlaštenim pribavljanjem, korištenjem ili odavanjem poslovne tajne. Neovlaštenim odavanjem poslovne tajne ne **bi se trebalo smatrati** kada institucije i tijela Unije ili nacionalna javna tijela odaju poslovne informacije koje posjeduju na temelju obveza iz Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća⁶ ili drugih propisa o pristupu dokumentima.

⁶ Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) U interesu inovacija i jačanja tržišnog natjecanja, odredbama ove Direktive ne bi

Izmjena

(9) Važno je utvrditi i okolnosti na temelju kojih je pravna zaštita opravdana. Stoga je potrebno utvrditi postupanje i praksu koji se smatraju neovlaštenim pribavljanjem, korištenjem ili odavanjem poslovne tajne. Neovlaštenim odavanjem poslovne tajne ne **smatra se** kada institucije i tijela Unije ili nacionalna javna tijela odaju poslovne informacije koje posjeduju na temelju obveza iz Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća⁶ ili drugih propisa o pristupu dokumentima. ***Slično tomu, situacija u kojoj javno tijelo pribavlja ili odaje poslovne tajne ispunjavajući pritom svoja zaduženja u skladu s nacionalnim zakonom ili zakonom Unije ne bi trebala predstavljati neovlašteno korištenje ili odavanje. Tako bi trebalo biti i prilikom osiguravanja zaštite legitimnog interesa, uključujući zaštitu potrošača, radnika, zdravlja i okoliša, temeljnih prava, zajedno sa slobodom izražavanja i informiranja, te sprečavanja nepoštenog tržišnog natjecanja.***

⁶ Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Izmjena

(10) U interesu inovacija i jačanja tržišnog natjecanja, odredbama ove Direktive ***i***

se trebalo uspostaviti isključivo pravo na znanja i iskustvo ili informacije koje se štite kao poslovna tajna. Stoga je i dalje moguće neovisno otkrivanje istog znanja i iskustva i informacija, a konkurenti nositelja poslovne tajne imaju pravo koristiti obrnuti inženjering za svaki zakonski stečeni proizvod.

njezinom provedbom ne bi se trebalo uspostaviti isključivo pravo na znanja i iskustvo ili informacije koje se štite kao poslovna tajna. ***Odredbe za zaštitu poslovnih tajni utvrđene ovom Direktivom ne predstavljaju pravo intelektualnog vlasništva te ne bi trebalo biti moguće pozvati se na njih samo kako bi se ograničilo tržišno natjecanje.*** Stoga je i dalje moguće neovisno otkrivanje istog znanja i iskustva i informacija, a konkurenti nositelja poslovne tajne imaju pravo koristiti obrnuti inženjering za svaki zakonski stečeni proizvod, ***dokle god je to u skladu s poštenim poslovnim praksama.***

Amandman 7

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10a) Sve češće i češće stavljanje u promet mnogih proizvoda, posebno u okviru javne nabave, ovisi o priopćavanju povjerljivih podataka regulatornim i upravnim nadležnim tijelima, a neki od tih podataka dobiveni su testiranjem čija je provedba vrlo skupa. Ako nadležna tijela odaju neke ili sve od tih informacija te ih treće strane pribave, to ne bi trebalo rezultirati nepoštenim korištenjem tim informacijama na tržištu.

Justificatione

Lawful acquisition, use or disclosure are not systematically linked and can, in practice, be followed by unlawful reuse or re-disclosure. If the right to information outweighs to a disproportionate extent the need to protect trade secrets, firms will be reluctant to divulge their confidential information to government institutions and the number of improper requests for access will increase.

Amandman 8

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) U skladu s načelom proporcionalnosti, mjere i pravna sredstva namijenjena zaštititi poslovne tajne trebali bi biti prilagođeni ostvarenju cilja neometanog funkcioniranja unutarnjeg tržišta za istraživanje i inovacije, a da se pritom ne ugrožavaju ostali ciljevi i načela od javnog interesa. U tom pogledu mjerama i pravnim sredstvima osigurava se da nadležna pravosudna tijela mogu objasniti **vrjednost** poslovne tajne, **težinu** postupanja **koje** dovodi do neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne kao i učinke takvog **postupanja**. Trebalo bi se osigurati i da nadležna pravosudna tijela imaju diskrecijsko pravo procijeniti interese stranaka u sporu, kao i interese trećih strana, uključujući po potrebi i potrošače.

Izmjena

(11) U skladu s načelom proporcionalnosti, mjere i pravna sredstva namijenjena zaštititi poslovne tajne trebali bi biti prilagođeni ostvarenju cilja neometanog funkcioniranja unutarnjeg tržišta za istraživanje i inovacije, **posebno uvođenjem odvrćajućeg učinka od neovlaštenog pribavljanja, korištenja i odavanja poslovne tajne**, a da se pritom ne ugrožavaju ostali ciljevi i načela od javnog interesa, **kao što su zaštita potrošača, zdravlja i okoliša**. U tom pogledu mjerama i pravnim sredstvima osigurava se da nadležna pravosudna tijela mogu objasniti **sve odgovarajuće okolnosti poput vrjednosti** poslovne tajne, **težine** postupanja **koja** dovodi do neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne kao i učinke takvog **korištenja ili odavanja**. Trebalo bi se osigurati i da nadležna pravosudna tijela imaju diskrecijsko pravo procijeniti interese stranaka u sporu, kao i interese trećih strana, uključujući po potrebi i potrošače.

Amandman 9

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(11a) Potrebno je uvesti i provesti ujednačenu definiciju poslovne tajne i ujednačena pravila za zaštitu poslovne tajne na unutarnjem tržištu, druge mjere kojima se izravno ili neizravno može ograničiti razmjena i uporaba znanja te zapošljavanje i mobilnost radne snage trebaju poštovati načelo proporcionalnosti u interesu inovacija i slobodnog tržišnog

Izmjena

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta bilo bi ugroženo kada bi se predviđene mjere i pravna sredstva koristili za ostvarenje nezakonitih namjera koje nisu u skladu s ciljevima ove Direktive. Stoga je važno osigurati da su pravosudna tijela ovlaštena kazniti zlouporabe koje počine tužitelji koji postupaju u lošoj vjeri i podnesu očigledno neutemeljene tužbene zahtjeve. Važno je i da se predviđenim mjerama i pravnim sredstvima ne ograniči sloboda izražavanja i informiranja (koja uključuje slobodu medija i pluralizam kako je utvrđeno člankom 11. Povelje Europske unije o temeljnim pravima) ili prijavljivanja nepravilnosti. Stoga se zaštita poslovne tajne ne bi trebala odnositi na slučajeve u kojima je odavanje poslovne tajne u općem interesu ako se otkrije odgovarajuća povreda ili počinjeni prijestup.

Izmjena

(12) Neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta bilo bi ugroženo kada bi se predviđene mjere i pravna sredstva koristili za ostvarenje nezakonitih namjera, ***kao što je stvaranje neopravdanih prepreka za unutarnje tržište ili mobilnost radne snage***, koje nisu u skladu s ciljevima ove Direktive. Stoga je važno osigurati da su pravosudna tijela ovlaštena kazniti zlouporabe koje počine tužitelji koji postupaju u lošoj vjeri i podnesu očigledno neutemeljene tužbene zahtjeve. Važno je i da se predviđenim mjerama i pravnim sredstvima ne ograniči sloboda izražavanja i informiranja (koja uključuje slobodu medija i pluralizam kako je utvrđeno člankom 11. Povelje Europske unije o temeljnim pravima) ili prijavljivanja nepravilnosti. Stoga se zaštita poslovne tajne ne bi trebala odnositi na slučajeve u kojima je odavanje poslovne tajne u općem interesu ako se otkrije odgovarajuća povreda ili počinjeni prijestup.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12a) Povećana uporaba mrežnih usluga za poslovne aktivnosti i istraživanje, pohranjivanje povjerljivijih podataka na mjesta predviđena za virtualnu pohranu („virtualna skladišta”), povećana uporaba e-trgovine i sveukupna digitalizacija razlog su za donošenje usklađenog zakonodavstva u cijeloj Uniji koje bi šttilo

od neovlaštene uporabe poslovne tajne, a čime bi se postigli povjerenje i zaštita među poduzećima i potrošačima te promicanje stvaranja jedinstvenog digitalnog tržišta, što je jedan od temelja učinkovitog i funkcionalnog unutarnjeg tržišta.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Radi pravne sigurnosti i uzimajući u obzir da se od zakonskih nositelja poslovne tajne očekuje da izvršavaju obvezu u pogledu očuvanja povjerljivosti vrijednih poslovnih tajni i praćenja njihova korištenja, čini se primjerenim ograničiti mogućnost djelovanja u cilju zaštite poslovne tajne na ograničeno razdoblje nakon datuma kada nositelj poslovne tajne postane svjestan, ili je imao razloga postati svjestan, da je treća strana neovlašteno pribavila, koristila ili odala njegovu poslovnu tajnu.

Izmjena

(13) Radi **očuvanja neometanog funkcioniranja unutarnjeg tržišta za istraživanje i inovacije te** pravne sigurnosti i uzimajući u obzir da se od zakonskih nositelja poslovne tajne očekuje da izvršavaju obvezu u pogledu očuvanja povjerljivosti vrijednih poslovnih tajni i praćenja njihova korištenja, čini se primjerenim ograničiti mogućnost djelovanja u cilju zaštite poslovne tajne na ograničeno razdoblje nakon datuma kada nositelj poslovne tajne postane svjestan, ili je imao razloga postati svjestan, da je treća strana neovlašteno pribavila, koristila ili odala njegovu poslovnu tajnu.

Justification

The practical impact of a limitation period of two years is limited given that businesses usually deal with misappropriation of trade secrets quickly by seeking interim measures. However, it is important that a strict limitation period is applied to avoid abuses that would lead to hindering innovation and delaying access to the internal market.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Mogućnost da bi se tijekom spora mogla ugroziti povjerljivost poslovne tajne često sprječava zakonske nositelje

Izmjena

(14) Mogućnost da bi se tijekom spora mogla ugroziti povjerljivost poslovne tajne često sprječava zakonske nositelje

poslovne tajne da pokrenu sudski postupak u cilju zaštite svoje poslovne tajne, čime se ugrožava učinkovitost predviđenih mjera i pravnih sredstava. Stoga je potrebno utvrditi, **primjenjujući odgovarajuće zaštitne mjere** kojima se osigurava pravo na pošteno suđenje, **posebne zahtjeve namijenjene** zaštiti povjerljivosti poslovne tajne koja je predmet spora tijekom sudskog postupka koji je pokrenut u cilju njezine zaštite. Oni bi trebali uključivati mogućnost ograničenja pristupa dokazima i ročištima ili objave samo nepovjerljivih dijelova sudskih odluka. Ta bi zaštita trebala biti na snazi i nakon što završi sudski postupak ako informacije koje se smatraju poslovnom tajnom nisu u javnoj domeni.

poslovne tajne da pokrenu sudski postupak u cilju zaštite svoje poslovne tajne, čime se ugrožava učinkovitost predviđenih mjera i pravnih sredstava. Stoga je potrebno utvrditi **ravnotežu između odgovarajućih zaštitnih mjera** kojima se osigurava pravo na pošteno suđenje **i posebnih zahtjeva namijenjenih** zaštiti povjerljivosti poslovne tajne koja je predmet spora tijekom sudskog postupka koji je pokrenut u cilju njezine zaštite. Oni bi trebali uključivati mogućnost ograničenja pristupa dokazima i ročištima **za osobe koje nisu povezane sa strankama** ili objave samo nepovjerljivih dijelova sudskih odluka. **Kako bi se osigurao dostatan pristup informacijama u slučajevima gdje je pristup ograničen, barem jedna osoba iz svake stranke i njezin odvjetnik trebaju imati pristup dokazima ili ročištima.** Ta bi zaštita trebala biti na snazi i nakon što završi sudski postupak ako informacije koje se smatraju poslovnom tajnom nisu u javnoj domeni.

Justification

Makes it clear that, in order to respect the right which parties have to a fair trial, they must be able to participate with the benefit of the necessary information and that this requirement should be brought into balance with the need to protect the confidentiality of trade secrets to which proceedings relate.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) U slučaju kada treća strana neovlašteno pribavi poslovnu tajnu, to može imati razarajući učinak na zakonskog nositelja poslovne tajne jer kad se ta tajna jednom javno otkrije, njezin nositelj se više ne može vratiti u situaciju koja je prethodila gubitku poslovne tajne. Stoga je ključno predvidjeti brze i dostupne privremene mjere kojima se bez odgode

Izmjena

(15) U slučaju kada treća strana neovlašteno pribavi, **oda** poslovnu tajnu **ili se njome koristi**, to može imati razarajući učinak na zakonskog nositelja poslovne tajne jer kad se ta tajna jednom javno otkrije, njezin nositelj se više ne može vratiti u situaciju koja je prethodila gubitku poslovne tajne. Stoga je ključno predvidjeti brze i dostupne privremene mjere kojima

prekida neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne. Taj bi pravni lijek trebao biti dostupan, a da se pritom ne čeka odluka o merituma predmeta, istodobno poštujući pravo na obranu i načelo proporcionalnosti te uzimajući u obzir značajke dotičnog predmeta. Mogu se zahtijevati i jamstva dostatna za financiranje troškova i štete koja je tuženiku nanescena neopravdanom prijavom, osobito u slučaju kada bi se odgodom nanijela nepopravljiva šteta zakonitom nositelju poslovne tajne.

se bez odgode prekida neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne. Taj bi pravni lijek trebao biti dostupan, a da se pritom ne čeka odluka o merituma predmeta, istodobno poštujući pravo na obranu i načelo proporcionalnosti te uzimajući u obzir značajke dotičnog predmeta. Mogu se zahtijevati i jamstva dostatna za financiranje troškova i štete koja je tuženiku nanescena neopravdanom prijavom, osobito u slučaju kada bi se odgodom nanijela nepopravljiva šteta zakonitom nositelju poslovne tajne.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Stoga je važno predvidjeti mjere sprječavanja daljnjeg neovlaštenog korištenja ili odavanja poslovne tajne. Kako bi mjere zabrane bile djelotvorne, **u slučaju kada se zahtijeva vremensko ograničenje**, trajanje njihove primjene trebalo bi biti dostatno da se uklone sve komercijalne koristi koje bi treća strana mogla ostvariti na temelju neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne. U svakom slučaju mjere te vrste ne bi se trebale primjenjivati ako su informacije koje su izvorno bile obuhvaćene poslovnom tajnom javno dobro zbog razloga za koje tuženik nije odgovoran.

Izmjena

(16) Stoga je važno predvidjeti mjere sprječavanja daljnjeg neovlaštenog korištenja ili odavanja poslovne tajne. Kako bi mjere zabrane bile djelotvorne, trajanje njihove primjene trebalo bi biti dostatno da se uklone sve komercijalne koristi koje bi treća strana mogla ostvariti na temelju neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne **te bi trebalo biti vremenski ograničeno kako bi se izbjeglo stvaranje neopravdanih prepreka tržišnom natjecanju na unutarnjem tržištu**. U svakom slučaju mjere te vrste ne bi se trebale primjenjivati ako su informacije koje su izvorno bile obuhvaćene poslovnom tajnom javno dobro zbog razloga za koje tuženik nije odgovoran.

Justification

if the defendant no longer gains a commercial advantage from the misappropriation, the further extension of an injunction only serves the purpose of deterrence and sanction while in the meantime hindering competition and innovation.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Poslovna tajna može se neovlašteno koristiti za dizajn, proizvodnju ili stavljanje na tržište robe ili **njezinih** sastavnih dijelova, koja se može proširiti na unutarnjem tržištu, što utječe na komercijalne interese nositelja poslovne tajne i funkcioniranje unutarnjeg tržišta. U **tim** slučajevima i kada dotična poslovna tajna znatno utječe na kvalitetu, vrijednost ili cijenu predmetne robe ili na smanjenje troška, olakšavanja ili ubrzavanja postupaka proizvodnje ili stavljanja na tržište, važno je ovlastiti pravosudna tijela da nalože odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da se ta roba ne stavi na tržište ili da se ukloni s tržišta. Uzimajući u obzir globalni značaj trgovine, potrebno je i da te mjere uključuju zabranu uvoza te robe u Uniju ili njezino skladištenje za potrebe ponude ili stavljanja na tržište. Uzimajući u obzir načelo proporcionalnosti, korektivne mjere ne bi nužno trebale podrazumijevati uništenje robe ako su dostupne druge održive mogućnosti, kao što je uklanjanje s robe svojstva kojom je počinjena povreda ili odlaganje robe izvan tržišta, primjerice donacijama dobrotvornim organizacijama.

Izmjena

(17) Poslovna tajna može se neovlašteno koristiti za dizajn, proizvodnju, **razvoj** ili stavljanje na tržište **usluga ili** robe ili **njihovih** sastavnih dijelova, koja se može proširiti na unutarnjem tržištu, što utječe na komercijalne interese nositelja poslovne tajne i funkcioniranje unutarnjeg tržišta. U slučajevima **u kojima je dokazano neovlašteno pribavljanje** i kada dotična poslovna tajna znatno utječe na kvalitetu, vrijednost ili cijenu predmetne robe ili na smanjenje troška, olakšavanja ili ubrzavanja postupaka proizvodnje ili stavljanja na tržište, važno je ovlastiti pravosudna tijela da nalože odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da se ta roba ne stavi na tržište ili da se ukloni s tržišta. Uzimajući u obzir globalni značaj trgovine, potrebno je i da te mjere uključuju zabranu uvoza te robe u Uniju ili njezino skladištenje za potrebe ponude ili stavljanja na tržište. Uzimajući u obzir načelo proporcionalnosti, korektivne mjere ne bi nužno trebale podrazumijevati uništenje robe ako su dostupne druge održive mogućnosti, kao što je uklanjanje s robe svojstva kojom je počinjena povreda ili odlaganje robe izvan tržišta, primjerice donacijama dobrotvornim organizacijama.

Justification

There is a need to clarify that the misappropriation of trade secrets to develop services is covered by this Directive

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Kako bi se spriječilo da osoba, koja je svjesno neovlašteno pribavila, koristila ili odala poslovnu tajnu odnosno koja je za to razumno trebala znati, ostvari korist takvim postupanjem te kako bi se osiguralo da, u mjeri u kojoj je to moguće, oštećeni nositelj poslovne tajne ima isti položaj kao da se takvo postupanje nije ni dogodilo, potrebno je osigurati odgovarajuću naknadu štete pretrpljene zbog neovlaštenog postupanja. Prilikom izračuna iznosa naknade štete koja se dodjeljuje oštećenom nositelju poslovne tajne trebali bi se uzeti u obzir svi odgovarajući čimbenici, kao što su gubitak zarade koju je imao nositelj poslovne tajne ili nepoštena dobit koju je ostvario počinitelj povrede te ***po potrebi*** moralna šteta koja je nanescena nositelju poslovne tajne. Kao alternativa, u slučajevima kada bi zbog neopipljive naravi poslovne tajne bilo teško utvrditi iznos stvarno pretrpljene štete, iznos odštete mogao bi se temeljiti na elementima kao što su tantijemi ili naknade koje bi se trebale platiti da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje dotične poslovne tajne. Cilj nije uvesti obvezu propisivanja kaznene odštete već omogućiti naknadu štete utemeljene na objektivnom kriteriju, istovremeno uzimajući u obzir troškove koje je imao nositelj poslovne tajne, kao što su troškovi utvrđivanja i istraživanja.

Izmjena

(19) Kako bi se spriječilo da osoba, koja je svjesno neovlašteno pribavila, koristila ili odala poslovnu tajnu odnosno koja je za to razumno trebala znati, ostvari korist takvim postupanjem te kako bi se osiguralo da, u mjeri u kojoj je to moguće, oštećeni nositelj poslovne tajne ima isti položaj kao da se takvo postupanje nije ni dogodilo, potrebno je osigurati odgovarajuću naknadu štete pretrpljene zbog neovlaštenog postupanja. Prilikom izračuna iznosa naknade štete koja se dodjeljuje oštećenom nositelju poslovne tajne trebali bi se uzeti u obzir svi odgovarajući čimbenici, kao što su gubitak zarade koju je imao nositelj poslovne tajne ili nepoštena dobit koju je ostvario počinitelj povrede te ***kada je nositelj poslovne tajne fizička osoba***, moralna šteta koja je nanescena nositelju poslovne tajne. Kao alternativa, u slučajevima kada bi zbog neopipljive naravi poslovne tajne bilo teško utvrditi iznos stvarno pretrpljene štete, iznos odštete mogao bi se temeljiti na elementima kao što su tantijemi ili naknade koje bi se trebale platiti da je počinitelj povrede zatražio odobrenje za korištenje dotične poslovne tajne. Cilj nije uvesti obvezu propisivanja kaznene odštete već omogućiti naknadu štete utemeljene na objektivnom kriteriju, istovremeno uzimajući u obzir troškove koje je imao nositelj poslovne tajne, kao što su troškovi utvrđivanja i istraživanja.

Justification

There is a need to clarify that only natural persons can claim damages for moral prejudice

Amandman 18

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) U slučajevima koji se odnose na neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne, korisno je objavljivati odluke, uključujući po potrebi i istaknuto oglašivanje, kao dodatno sredstvo za odvraćanje budućih počinitelja povrede te radi podizanja svijesti šire javnosti, pod uvjetom da se objavom ne otkrije poslovna tajna ni da se nerazmjerno utječe na privatnost i ugled fizičkih osoba.

Izmjena

(20) U slučajevima koji se odnose na neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne, korisno je objavljivati odluke, uključujući po potrebi i istaknuto oglašivanje, kao dodatno sredstvo za odvraćanje budućih počinitelja povrede te radi podizanja svijesti šire javnosti, pod uvjetom da se objavom ne otkrije poslovna tajna ni da se nerazmjerno utječe na privatnost i ugled fizičkih osoba. ***Postoji potreba za podizanjem razine svijesti, posebno u malim i srednjim poduzećima, o dostupnosti pravne zaštite i pravnih sredstava u slučajevima neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovnih tajni.***

Amandman 19

**Prijedlog direktive
Uvodna izjava 22.**

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se olakšala usklađena primjena mjera zaštite poslovne tajne, primjereno je ***osigurati*** sustave suradnje i razmjene informacija među državama članicama s jedne strane, te između država članica i Komisije s druge strane, ***osobito uspostavom mreže dopisnika koje imenuju države članice***. Nadalje, kako bi se preispitalo ispunjuju li se tim mjerama zadani ciljevi, Komisija ispituje, ***po potrebi uz pomoć Europskog opservatorija za kršenje prava intelektualnog vlasništva***, primjenu ove Direktive i djelotvornost poduzetih nacionalnih mjera.

Izmjena

(22) Kako bi se olakšala usklađena primjena mjera zaštite poslovne tajne, primjereno je ***upotrebljavati postojeće*** sustave suradnje i razmjene informacija među državama članicama s jedne strane, te između država članica i Komisije s druge strane. Nadalje, kako bi se preispitalo ispunjuju li se tim mjerama zadani ciljevi, Komisija ispituje primjenu ove Direktive i djelotvornost poduzetih nacionalnih mjera.

Justification

As a trade secret is not considered as an Intellectual property right and is protected in a context of unfair competition, the EOIPR does not seem the appropriate body to assist the Commission. In addition, Member states and the European Commission should use existing networks of cooperation and information and not create new ones, in order to limit

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) **Ovom Direktivom poštuju se temeljna** prava i osobito **uzimaju** u obzir načela **priznata** Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, osobito **pravo** na poštovanje privatnog i obiteljskog života, **pravo** na zaštitu osobnih podataka, **pravo** na slobodu izražavanja i informiranja, **sloboda** odabira zanimanja i **pravo** na zaposlenje, **sloboda** poduzetništva, **pravo** na vlasništvo, **pravo** na dobru upravu, pristup dokumentaciji i očuvanje tajnosti poslovnih aktivnosti, **pravo** na učinkoviti pravni lijek i pošteno suđenje te **pravo** na obranu.

Izmjena

(23) **Provedbom ove Direktive trebalo bi se osigurati njezino poštovanje temeljnih** prava i osobito **uzimanje** u obzir načela **priznatih** Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, osobito **prava** na poštovanje privatnog i obiteljskog života, **prava** na zaštitu osobnih podataka, **prava** na slobodu izražavanja i informiranja, **slobode** odabira zanimanja i **prava** na zaposlenje, **slobode** poduzetništva, **prava** na vlasništvo, **prava** na dobru upravu, pristup dokumentaciji i očuvanje tajnosti poslovnih aktivnosti, **prava** na učinkoviti pravni lijek i pošteno suđenje te **prava** na obranu. **Odredbe ove Direktive stoga ne bi trebalo primjenjivati u slučaju da je odavanje informacija u općem javnom interesu ili se može smatrati temeljnim pravom.**

Amandman 21

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Ova Direktiva ne smije utjecati na primjenu pravila o tržišnom natjecanju, osobito članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Mjere predviđene ovom Direktivom ne bi se trebale koristiti za **nepropisno** ograničavanje tržišnog natjecanja na način koji se protivi Ugovoru.

Izmjena

(27) Ova Direktiva ne smije utjecati na primjenu pravila o tržišnom natjecanju, osobito članaka 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Mjere predviđene ovom Direktivom ne bi se trebale koristiti za **nepravedno** ograničavanje tržišnog natjecanja, **odgađanje pristupa unutarjerm tržištu ili stvaranje prepreka mobilnosti radne snage** na način koji se protivi Ugovoru.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27a) Ovom Direktivom ne bi se trebalo utjecati na slobodu kretanja radnika i na slobodu poslovnog nastana. Također ne bi trebalo utjecati na pravo predstavnika radnika na pribavljanje i odavanje poslovnih tajni u kontekstu ostvarivanja njihovih prava na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje u skladu sa zakonodavstvom i praksama Unije i država članica.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28) Mjere donesene radi zaštite poslovne tajne od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja ne bi smjele utjecati na primjenu ostalog odgovarajućeg zakonodavstva u ostalim područjima uključujući prava intelektualnog vlasništva, privatnost, pristup dokumentima i ugovorno pravo. Međutim, u slučaju preklapanja područja primjene Direktive 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i područja primjene ove Direktive, ova Direktiva ima prednost kao *lex specialis*.

(28) Mjere donesene radi zaštite poslovne tajne od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja ne bi smjele utjecati na primjenu ostalog odgovarajućeg zakonodavstva u ostalim područjima uključujući **zaštitu okoliša i odgovornost za okoliš, zaštitu potrošača, zdravstvene i sigurnosne zahtjeve, zaštitu zdravlja**, prava intelektualnog vlasništva, privatnost, pristup dokumentima i **informacijama**, te ugovorno pravo. Međutim, u slučaju preklapanja područja primjene Direktive 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁸ i područja primjene ove Direktive, ova Direktiva ima prednost kao *lex specialis*.

⁸ Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL L 157, 30.4.2004., str. 45.).

⁸ Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL L 157, 30.4.2004., str. 45.).

Amandman 24

Prijedlog direktive Članak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ovom se Direktivom utvrđuju pravila o zaštiti od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne.

Izmjena

Ovom se Direktivom utvrđuju pravila o zaštiti od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja **neobjavljenih znanja i iskustava i poslovnih informacija** (poslovne tajne) **bez odobrenja fizičke ili pravne osobe koja ih zakonski nadzire i na način koji je protivan poštenim poslovnim praksama. Države članice mogu osigurati dalekosežnije odredbe, pod uvjetom da je osigurana usklađenost s člancima 4. i 5., člankom 6. stavkom 1., člankom 7., člankom 8. stavkom 1. podstavkom 2., člankom 8. stavcima 3. i 4., člankom 9. stavkom 2., člancima 10. i 12. te člankom 14. stavkom 3.**

Amandman 25

Prijedlog direktive Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Sve informacije čije odavanje zahtijevaju propisi Unije ili nacionalni propisi ili javna tijela u kontekstu njihova mandata ne pripadaju području primjene ove Direktive.

Justification

This clarification of scope is necessary in order to avoid that companies circumvent obligations regarding disclosure of information that is established by law in the Member States or in the Union through claim of "trade secret".

Amandman 26

Prijedlog direktive Članak 1. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ovom se Direktivom ne dovodi u pitanje autonomija socijalnih partnera i njihovo pravo zaključivanja kolektivnih ugovora u skladu s nacionalnim pravom, tradicijama i praksama, pri čemu se poštuju odredbe Ugovora.

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) „poslovna tajna” znači informacije koje ispunjuju sljedeće zahtjeve:

(1) „poslovna tajna” znači **neobjavljena znanja i iskustva te poslovne** informacije koje ispunjuju sljedeće zahtjeve:

Amandman 28

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 1. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) tajne su u smislu da nisu, u cijelosti ili u određenom sastavu ili kombinaciji svojih sastavnih dijelova, **općepoznate** ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave tom vrstom informacija;

(a) tajne su u smislu da nisu, u cijelosti ili u određenom sastavu ili kombinaciji svojih sastavnih dijelova, **poznate** ili lako dostupne osobama iz krugova koji se uobičajeno bave tom vrstom informacija;

Amandman 29

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – podtočka b

(b) imaju komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne;

(b) imaju **znatnu stvarnu ili potencijalnu** komercijalnu vrijednost zbog toga što su tajne **i zato što bi njihovo odavanje**

uzrokovalo znatnu štetu za legitimne ekonomske interese osobe koja ih zakonski nadzire;

Amandman 30

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 1. – podtočka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) na njih su se primijenili odgovarajući postupci na temelju kojih je osoba koja ih zakonski nadzire osigurala njihovu tajnost.

Izmjena

(c) na njih su se primijenili odgovarajući *i dokazivi* postupci na temelju kojih je osoba koja ih zakonski nadzire osigurala njihovu tajnost *mjerama (uključujući tehničke i ugovorne mjere) koje može provjeriti odgovarajuće nadležno sudsko tijelo.*

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) „nositelj poslovne tajne” znači *svaka fizička ili pravna osoba koja* zakonski nadzire poslovnu tajnu.

Izmjena

(2) „nositelj poslovne tajne” znači *svaki registrirani tržišni operater koji* zakonski ima nadzor nad poslovnom tajnom;

Justification

Control over a trade secret must have been properly established in law, so as to ensure that there are no ‘secret’ trade secrets.

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) „*počinitelj povrede*” znači svaka fizička ili pravna osoba koja je neovlašteno pribavila, koristila ili odala poslovnu tajnu.

Izmjena

(3) „*prekršitelj*” znači svaka fizička ili pravna osoba koja je *ili izravno ili preko treće osobe* neovlašteno pribavila, koristila

ili odala poslovnu tajnu *na način koji je protivan poštenim trgovinskim praksama*

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) „roba *kojom je počinjena povreda*” znači roba za čiji se dizajn, kvalitetu, postupak proizvodnje ili stavljanje na tržište *znatno iskoristila poslovna tajna* koja je neovlašteno pribavljena, korištena ili odana.

Izmjena

(4) „*nezakonita* roba” *proizvodi ili usluge* čiji *su* dizajn, *karakteristike*, postupak proizvodnje ili stavljanje na tržište *dokazano imali koristi od poslovne tajne* koja je neovlašteno pribavljena, korištena ili odana.

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da *nositelj* poslovne tajne ima pravo primijeniti mjere, postupke i pravna sredstva predviđena ovom Direktivom u cilju *sprječavanja neovlaštenog* pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne *odnosno ostvarenja pravne zaštite u pogledu toga*.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da *fizička ili pravna osoba koja zakonski nadzire* poslovne tajne ima pravo primijeniti mjere, postupke i pravna sredstva predviđena ovom Direktivom u cilju *ostvarenja pravne zaštite u pogledu* pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne.

Justification

See previous AM on the definition of "holder". Using "holder" is misleading and unnecessary since it leads to the notion of ownership of intellectual property rights, which is not what trade secrets are. Using the text the terms "any natural or legal person lawfully controlling a trade secret" is more accurate, and we propose to use these terms throughout the text.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se neovlaštenim u slučajevima kada je to učinjeno namjerno **ili krajnjom nepažnjom** pomoću:

2. Pribavljanje poslovne tajne bez pristanka nositelja poslovne tajne smatra se neovlaštenim u slučajevima kada je to učinjeno namjerno pomoću:

Justification

In the context of this proposal the term "gross negligence" does not bring clarity on how it will be enforced in a uniform manner by the judicial competent authorities

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) neovlaštenog pristupa **svim dokumentima, predmetima, materijalima, tvarima ili elektroničkim spisima, ili njihova umnožavanja**, a koje zakonski nadzire nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna može iz njih izvesti;

(a) neovlaštenog pristupa, **umnažanja ili pribavljanja svih poslovnih tajni, u obliku dokumenata, predmeta, materijala, tvari ili elektroničkih spisa**, koje zakonski nadzire nositelj poslovne tajne i koji sadržavaju poslovnu tajnu ili se poslovna tajna može iz njih izvesti;

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) krađe;

Briše se.

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) podmićivanja;

Briše se.

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) prijevare;

Briše se.

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) kršenja ili poticanja na kršenje ugovora o povjerljivosti *ili bilo koje obveze o očuvanju tajnosti;*

(e) kršenja ili poticanja na kršenje ugovora *radi očuvanja* povjerljivosti;

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) *bilo kojeg drugog* postupanja koje se *u tim okolnostima* smatra protivnim poštenim poslovnim praksama.

(f) postupanja koje se smatra protivnim poštenim poslovnim praksama

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Korištenje ili odavanje poslovne tajne smatra se neovlaštenim u slučajevima kada

3. Korištenje ili odavanje poslovne tajne smatra se neovlaštenim u slučajevima kada

to namjerno ili krajnjom nepažnjom, i bez pristanka *nositelja poslovne tajne*, učini osoba za koju se utvrdi da ispunjuje neki od sljedećih uvjeta:

to namjerno *i radi sticanja ekonomske koristi ili prednosti ili radi izazivanja ekonomske štete osobi koja je zakonski nadzire ili* krajnjom nepažnjom, i bez pristanka *pravne ili fizičke osobe koja zakonski nadzire poslovnu tajnu*, učini osoba za koju se utvrdi da ispunjuje neki od sljedećih uvjeta:

Justification

The intention to engage in a dishonest commercial practice, as opposed to making use of a legitimate public interest to access to information, must be inherent to the definition of when acquisition is unlawful.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) poslovnu tajnu pribavila **je neovlašteno**;

(a) poslovnu tajnu **neovlašteno je** pribavila, **odala i njome se koristila**;

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) krši ugovor o povjerljivosti ili bilo koju obvezu o **očuvanju tajnosti**;

(b) krši **pravno valjani** ugovor o povjerljivosti **u okviru nacionalnog prava ili prava Unije ili** bilo koju obvezu o **ograničenju korištenja ili odavanja poslovne tajne**;

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) krši ugovornu **ili bilo koju drugu** obvezu kojom se ograničava korištenje

(c) krši **pravno valjanu** ugovornu obvezu kojom se ograničava korištenje **ili**

poslovne tajne.

odavanje poslovne tajne.

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) ovlašteno je pribavila poslovnu tajnu, ali njome se služi ili je objavljuje suprotno poštenoj poslovnoj praksi i time bi mogla nanijeti štetu poslovnim interesima osobe koja zakonski nadzire poslovnu tajnu i/ili neometanom funkcioniranju unutarnjeg tržišta.

Justification

Lawful acquisition, use or disclosure are not systematically linked and can, in practice, be followed by unlawful (re)use or (re)disclosure.

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Obvezama iz stavka 3. ne može se proizvoljno ograničiti primjena iskustva pošteno stečenoga na radnom mjestu ili u okviru nekog drugog ugovornog odnosa. To ne utječe na pravila koja se odnose na kolektivne ugovore i nacionalne sustave radnog prava.

Justification

The use of professional experience must not be arbitrarily restricted, so as not to create an obstacle to worker mobility.

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Korištenje ili odavanje poslovne tajne smatra se neovlaštenim i u slučajevima ako je osoba u trenutku korištenja ili odavanja znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je neovlašteno koristila ili odala poslovnu tajnu u smislu stavka 3.

Izmjena

4. Korištenje ili odavanje poslovne tajne smatra se neovlaštenim i u slučajevima ako je osoba u trenutku korištenja ili odavanja znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena, **izravno ili neizravno**, od druge osobe koja je neovlašteno koristila ili odala poslovnu tajnu u smislu stavka 3.

Justification

Holders of trade secrets must be able to take action against any person who has received information which was unlawfully obtained.

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Neovlaštenim korištenjem poslovne tajne smatraju se i **svjesna i namjerna** proizvodnja, ponuda ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe.

Izmjena

5. Neovlaštenim korištenjem poslovne tajne smatraju se i proizvodnja, ponuda ili stavljanje na tržište robe kojom je počinjena povreda odnosno uvoz, izvoz ili skladištenje robe kojom je počinjena povreda u te svrhe, **ako je osoba koja je provodila te aktivnosti znala ili je u tim okolnostima trebala znati da je poslovna tajna pribavljena, korištena ili odana neovlašteno u smislu stavka 3.**

Justification

Prior knowledge must be the criterion which determines whether the conduct of passive recipients of information is unlawful.

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Pribavljanje poslovne tajne smatra se ovlaštenim u slučajevima kada je ona pribavljena jednim od sljedećih načina:

1. Ne smatraju se poslovnom tajnom informacije pribavljene jednim od sljedećih načina:

Justification

Intellectual property rights should be registered in another form than trade secrets, because, as is clear from the definition, both existing and potential patents, industrial designs and copyright should not be subject to trade secrecy.

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) trgovačkim ugovorom između osobe koja zakonski nadzire poslovnu tajnu i osobe koja pribavlja informaciju;

Justification

The most common way of acquisition of trade secret is the simple commercial, way as confirmed by the impact assessment study: 60 % of the enterprises exchange trade secret.

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) neovisnim otkrićem ili stvaralaštvom;

(a) neovisnim tehnološkim otkrićima i modelima ili neovisnom proizvodnjom robe s jednakim ili sličnim obilježjima robe koju su na tržište stavile osobe koje zakonski nadziru poslovnu tajnu;

Justification

If trade secrecy is restricted solely to market- and trade-related activities and elements of existing or potential intellectual property are excluded from the definition, no independent

discovery or innovation can be the subject of an accusation of trade secret infringement.

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je dostupan javnosti ili koji zakonski posjeduje osoba **koja je pribavila informacije**;

Izmjena

(b) opažanjem, proučavanjem, rastavljanjem ili testiranjem proizvoda ili predmeta koji je dostupan javnosti ili koji zakonski posjeduje **fizička osoba ili tržišni operater koji imaju pristup neovisnim tehnološkim otkrićima i modelima te robi proizvedenoj na temelju njih**;

Justification

The fact that one business holds a trade secret should not hinder the research and development activities of another business where technological progress is concerned.

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) ostvarivanjem prava predstavnika radnika na informiranje i **savjetovanje** u skladu sa zakonodavstvom i/ili praksama Unije i država članica;

Izmjena

(c) ostvarivanjem prava **radnika ili** predstavnika radnika na informiranje, **savjetovanje** i **sudjelovanje** u skladu sa zakonodavstvom i/ili praksama Unije i država članica;

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) na zahtjev ili u skladu s odobrenjem javne institucije tijekom izvršavanja svog mandata u skladu s nacionalnim pravom i pravom Unije

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) znanjem, kvalifikacijama i vještinama koje su zaposlenici usvojili na prethodnom radnom mjestu. Ugovorne obveze i druge radnje kojima se može ograničiti korištenje takvog znanja u skladu je s načelom proporcionalnosti u interesu inovacija i slobodnog tržišnog natjecanja.

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka cc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cc) izvršavanjem zahtjeva za odgovornost koji su nametnuti upravnim ili nadzornim odborima.

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da se pravo primjene mjera, postupaka i pravnih sredstava predviđenih ovom Direktivom ne primjenjuje ako je navodno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne učinjeno u jednom od sljedećih slučajeva:

2. Pribavljanje, korištenje i odavanje poslovnih tajni smatra se zakonskim ako je navodno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne učinjeno u jednom od sljedećih slučajeva:

Amandman 59

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) radi zakonskog ostvarenja prava na slobodu izražavanja i informiranja;

Izmjena

(a) radi zakonskog ostvarenja prava na slobodu izražavanja i informiranja ***kako je utvrđeno člankom 11. Povelje Europske unije o temeljnim pravima***;

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) za potrebe otkrivanja povrede, prijestupa ili nezakonite aktivnosti ***koju je počinio podnositelj tužbenog zahtjeva***, pod uvjetom da je navodno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne bilo potrebno za to otkrivanje ***te da je tuženik djelovao u općem interesu***;

Izmjena

(b) za potrebe otkrivanja povrede, prijestupa ili nezakonite aktivnosti ***na odgovarajući način***, pod uvjetom da je ***tuženik, a da nije bio nemaran, mogao pretpostaviti da je*** navodno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne bilo potrebno za to otkrivanje;

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) tijekom ispunjenja obveza iz ugovora o radu;

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) za potrebe zaštite zakonitih interesa.

Izmjena

(e) za potrebe zaštite zakonitih interesa ***koji se priznaju pravom Unije ili nacionalnim pravom***.

Amandman 63

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) za potrebe zaštite javnog reda, uključujući zaštitu života ljudi, životinja i biljaka ili njihova zdravlja ili radi sprečavanja ozbiljnog ugrožavanja okoliša.

Justification

In order to avoid uncertainty between primacy of law, access to information for the aim of ensuring a high level of social and environmental protection must clearly be established as lawful acquisition.

Amandman 64

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(eb) odavanje poslovne tajne članovima upravnih ili nadzornih odbora neuvrštenih trgovačkih društava prilikom izvršavanja zahtjeva za odgovornost;

Amandman 65

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2. – točka ec (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ec) poslovnu tajnu zatražila je i/ili odala javna institucija u skladu s njezinim mandatom, kao što to zahtijeva ili dopušta nacionalno pravo ili pravo Unije.

Justification

Enterprises should not be able to oppose the claim of 'trade secret' when confronted with requests for information that are required by law and public institutions in the fulfillment of their mandate. Many examples of such practice exist and often public authorities or

institutions, especially at local level, do not have the capacity to respond to the refusal of disclosure of information.

Amandman 66

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) na razmjeran način;

(a) na razmjeran način ***ekonomskoj šteti koju snosi nositelj poslovne tajne;***

Amandman 67

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) izbjegavanjem stvaranja prepreka zakonitoj trgovini na unutarnjem tržištu;

(b) izbjegavanjem stvaranja prepreka zakonitoj trgovini ***te ograničenja tržišnom natjecanju i mobilnosti radnika*** na unutarnjem tržištu;

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) predviđanjem zaštitnih mjera protiv zlouporabe.

(c) predviđanjem zaštitnih mjera protiv zlouporabe ***kojima se osigurava naknada tuženicima u slučaju zlopotrijebljenih ili nepravednih optužbi.***

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) jamčenjem da teret dokazivanja da je poslovna tajna neovlašteno pribavljena snosi osoba koja je zakonski nadzire i da

se ne primjenjuje niti jedna od iznimki iz članka 4.

Justification

Protection of trade secrets does not create any proprietary rights, therefore the protection is against the unlawful nature of the acquisition. This means that the person lawfully in control of the undisclosed information should bear the burden of proof of the fact that this acquisition was indeed unlawful, and no exception applies. If not, this person would de facto enjoy a proprietary right.

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U slučajevima kada nadležna pravosudna tijela utvrde da je tužbeni zahtjev o neovlaštenom pribavljanju, korištenju ili odavanju poslovne tajne **očito** neutemeljen te da je podnositelj tužbenog zahtjeva pokrenuo sudski postupak u lošoj vjeri kako bi nepošteno odgodio ili ograničio pristup tuženika tržištu odnosno kako bi zastrašivao ili uznemiravao tuženika, države članice osiguravaju da ta nadležna pravosudna tijela mogu poduzeti sljedeće mjere:

Izmjena

U slučajevima kada nadležna pravosudna tijela utvrde da je tužbeni zahtjev o neovlaštenom pribavljanju, korištenju ili odavanju poslovne tajne neutemeljen te da je podnositelj tužbenog zahtjeva pokrenuo sudski postupak u lošoj vjeri kako bi nepošteno odgodio ili ograničio pristup tuženika tržištu odnosno kako bi zastrašivao ili uznemiravao tuženika **ili sprečavao odavanje informacija od općeg interesa**, države članice osiguravaju da ta nadležna pravosudna tijela mogu poduzeti sljedeće mjere:

Justification

Measures to sanction unfound claim shall apply to all cases (as outlined in article 4) where the acquisition, disclosure or use is deemed lawful.

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2. – podstavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) pobrinuti se za potpunu naknadu ekonomske štete i gubitaka, u slučaju da

ih je bilo, kao i moguće moralne štete nanesene subjektu koji je navodno neovlašteno pristupio poslovnim tajnama, pribavio ih ili se koristio njima.

Justification

Proportionate compensation must be ensured for the wrongfully accused.

Amandman 72

**Prijedlog direktive
Članak 7.**

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da se djelovanja u pogledu primjene mjera, postupaka i pravnih sredstava predviđenih ovom Direktivom mogu poduzeti u roku od **najmanje godinu dana, ali** najduže dvije godine od dana kada je podnositelj tužbenog zahtjeva postao svjestan, ili je imao razloga postati svjestan, posljednje činjenice koja je dovela do djelovanja.

Izmjena

Države članice osiguravaju da se djelovanja u pogledu primjene mjera, postupaka i pravnih sredstava predviđenih ovom Direktivom mogu poduzeti u roku od najduže dvije godine od dana kada je podnositelj tužbenog zahtjeva postao svjestan, ili je imao razloga postati svjestan, posljednje činjenice koja je dovela do djelovanja.

Amandman 73

**Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 1.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice imaju pravo utvrditi pravila kojima se određuju uvjeti u kojima se rok zastare prekida ili obustavlja.

Amandman 74

**Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 1. – podstavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da stranke, njihovi pravni zastupnici, sudski službenici, svjedoci, stručnjaci i sve druge osobe koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne, ili koji imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio tog postupka, ne smiju koristiti ili odati bilo koju poslovnu tajnu ili navodnu poslovnu tajnu za koju su saznali na temelju tog sudjelovanja ili pristupa.

Amandman 75

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Obveza iz prvog podstavka **prestaje važiti** u bilo kojoj od sljedećih okolnosti:

Amandman 76

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ako se tijekom sudskog postupka utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjuje zahtjeve iz članka 2. točke 1.;

Amandman 77

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da stranke, njihovi pravni zastupnici, sudski službenici, svjedoci, stručnjaci i sve druge osobe koje sudjeluju u sudskom postupku koji se odnosi na neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne, ili koji imaju pristup dokumentima koji su sastavni dio tog postupka, ne smiju koristiti ili odati bilo koju poslovnu tajnu za koju su saznali na temelju tog sudjelovanja ili pristupa **i za koju su nakon savjetovanja sa strankama nadležna pravosudna tijela utvrdila da je povjerljiva.**

Izmjena

Obveza iz prvog podstavka **nastavlja se primjenjivati do završetka sudskih postupaka, osim** u bilo kojoj od sljedećih okolnosti:

Izmjena

(a) ako se tijekom sudskog postupka **u konačnoj i obvezujućoj odluci** utvrdi da navodna poslovna tajna ne ispunjuje zahtjeve iz članka 2. točke 1.;

(a) ograničavanja pristupa dokumentima s poslovnom tajnom koje dostave stranke ili treće strane, u cijelosti ili djelomično;

(a) ograničavanja pristupa dokumentima s poslovnom tajnom koje dostave stranke ili treće strane, u cijelosti ili djelomično, ***pod uvjetom da obje uključene strane, njihovi odvjetnici ili zastupnici u postupku i po potrebi njihovi stručnjaci te sudski službenici imaju pun pristup takvim dokumentima;***

Amandman 78

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ograničavanja pristupa ročištima na kojima bi se mogla odati poslovna tajna te s njima povezanim zapisnicima ili transkriptima. U iznimnim okolnostima i na temelju odgovarajućeg obrazloženja, nadležna pravosudna tijela mogu strankama ograničiti pristup tim ročištima te naložiti da se ona odvijaju samo u prisutnosti pravnih zastupnika stranaka *i* ovlaštenih stručnjaka koji podliježu obvezi povjerljivosti iz stavka 1.;

Izmjena

(b) ograničavanja pristupa ročištima na kojima bi se mogla odati poslovna tajna te s njima povezanim zapisnicima ili transkriptima, ***pod uvjetom da svaka treća strana, njihovi odvjetnici ili zastupnici u postupku i po potrebi njihovi stručnjaci te sudski službenici imaju pun pristup takvim ročištima, zapisnicima ili transkriptima;*** u iznimnim okolnostima i na temelju odgovarajućeg obrazloženja, nadležna pravosudna tijela mogu strankama ograničiti pristup tim ročištima te naložiti da se ona odvijaju samo u prisutnosti ***jednog zastupnika svake stranke i*** pravnih zastupnika stranaka ***te*** ovlaštenih stručnjaka koji podliježu obvezi povjerljivosti iz stavka 1.;

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) osiguravanja dostupnosti nepovjerljive verzije svake sudske odluke u kojima su uklonjeni odlomci koji sadržavaju poslovnu tajnu.

Izmjena

(c) osiguravanja ***javne*** dostupnosti nepovjerljive verzije svake sudske odluke u kojima su uklonjeni odlomci koji sadržavaju poslovnu tajnu.

Amandman 80

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako nadležno pravosudno tijelo odluči da se dokazi koje zakonski posjeduje jedna stranka ne smiju odati drugoj stranci zbog potrebe da se zaštiti poslovna tajna ili navodna poslovna tajna u skladu s točkom (a) drugog podstavka ovog stavka te ako su ti dokazi bitni za ishod spora, pravosudno tijelo može unatoč tomu dopustiti otkrivanje tih informacija pravnim zastupnicima druge stranke te, po potrebi, ovlaštenim stručnjacima koji podliježu obvezi povjerljivosti iz stavka 1.

Izmjena

Briše se.

Amandman 81

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju tužbenog zahtjeva iz stavka 2. i procjene njegove proporcionalnosti, nadležna pravosudna tijela uzimaju u obzir zakonite interese stranaka i, po potrebi, trećih strana, te moguću štetu za bilo koju od stranaka te, po potrebi, trećih strana, koja može proizaći iz prihvaćanja ili odbijanja tog zahtjeva.

Izmjena

3. Prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju tužbenog zahtjeva iz stavka 2. i procjene njegove proporcionalnosti, nadležna pravosudna tijela uzimaju u obzir ***potrebu osiguravanja prava na učinkovit pravni lijek i pravično suđenje***, zakonite interese stranaka i, po potrebi, trećih strana, te moguću štetu za bilo koju od stranaka te, po potrebi, trećih strana, koja može proizaći iz prihvaćanja ili odbijanja tog zahtjeva.

Justification

Protection of trade secrets during legal proceedings must not be at the cost of a fair trial.

Amandman 82

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da su nadležna pravosudna tijela ovlaštena, u pogledu mjera iz članka 9., zatražiti od podnositelja tužbenog zahtjeva da dostavi dokaze *koji* se mogu *razumno* smatrati *dostupnima kako bi se dokazalo da poslovna tajna postoji*, da je podnositelj tužbenog zahtjeva *zakonski* nositelj poslovne tajne i da je poslovna tajna neovlašteno pribavljena, da se poslovna tajna neovlašteno koristi ili je neovlašteno odana, odnosno da *je* neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne *neminovno*.

Amandman 83

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da su nadležna pravosudna tijela obvezna, prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju tužbenog zahtjeva i procjene njegove proporcionalnosti, uzeti u obzir vrijednost poslovne tajne, mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne, postupanje tuženika prilikom pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne, učinak neovlaštenog odavanja ili korištenja poslovne tajne, zakonite interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja tužbenog zahtjeva na stranke, zakonite interese trećih strana, javni interes i zaštitu temeljnih prava, uključujući slobodu izražavanja i informiranja.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da su nadležna pravosudna tijela ovlaštena, u pogledu mjera iz članka 9., zatražiti od podnositelja tužbenog zahtjeva da dostavi dokaze *iz kojih je vidljivo da se predmetni znanje i iskustvo ili poslovna informacija* mogu smatrati *poslovnom tajnom*, da je podnositelj tužbenog zahtjeva nositelj poslovne tajne i da je poslovna tajna neovlašteno pribavljena, da se poslovna tajna neovlašteno koristi ili je neovlašteno odana, odnosno da *se očekuje* neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da su nadležna pravosudna tijela obvezna, prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju tužbenog zahtjeva i procjene njegove proporcionalnosti, uzeti u obzir *posebne okolnosti slučaja. Ta procjena uključuje, prema potrebi*, vrijednost poslovne tajne, mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne, *namjerno* postupanje tuženika prilikom pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne, *postupanje tuženika prilikom pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne*, učinak neovlaštenog odavanja ili korištenja poslovne tajne, zakonite interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja tužbenog zahtjeva na stranke, zakonite interese trećih strana, javni interes i zaštitu temeljnih prava, uključujući slobodu izražavanja i informiranja.

Amandman 84

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) podnositelj zahtjeva ne pokrene pred nadležnim pravosudnim tijelima sudski postupak za donošenje odluke o meritumu predmeta u razumnom roku koji utvrdi pravosudno tijelo koje je naložilo mjere u slučaju kada je to dopušteno na temelju zakonodavstva države članice, ili u slučaju nepostojanja te odluke, u roku od najviše 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o tome koji je rok duži;

Izmjena

(a) podnositelj zahtjeva ne pokrene pred nadležnim pravosudnim tijelima sudski postupak za donošenje odluke o meritumu predmeta u razumnom roku koji utvrdi pravosudno tijelo koje je naložilo mjere u slučaju kada je to dopušteno na temelju zakonodavstva države članice, ili u slučaju nepostojanja te odluke, u roku od najviše 20 radnih dana ili 31 kalendarskog dana, ovisno o tome koji je rok duži, ***počevši od datuma presude pravosudnog tijela;***

Justification

The period for which interim measures would apply has to be determined by reference to a specified starting date in order to provide legal certainty.

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5a. Kad se nadležnom pravosudnom tijelu dokaže da poslovna tajna postoji, da je podnositelj tužbenog zahtjeva zakonski nositelj poslovne tajne i da je neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne neminovno, primjenjuju se privremene mjere opreza iz članka 9. i niti jedna druga mjera utvrđena drugim direktivama.

Justification

Article 9 on the Interim and precautionary measures shall apply to cases involving a trade secret. The aim of the Izmjena is to clarify that these provisions are exclusively stand-alone and separate from the measures contemplated in the Enforcement of Intellectual Property Rights Directive 2004/48/EC, to avoid confusion and misinterpretation, and to provide the necessary safeguards so that no Member State or Court would apply the measures of the

Enforcement of IPRs Directive to a situation involving a trade secret once this directive is implemented.

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. U slučaju da se donesenom sudskom odlukom utvrdi neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne, države članice osiguravaju da nadležna pravosudna tijela mogu, na zahtjev podnositelja tužbenog zahtjeva, protiv počinitelja povrede naložiti sljedeće:

Izmjena

1. U slučaju da se donesenom **konačnom** sudskom odlukom utvrdi neovlašteno pribavljanje, korištenje ili odavanje poslovne tajne, države članice osiguravaju da nadležna pravosudna tijela mogu, na zahtjev podnositelja tužbenog zahtjeva, protiv počinitelja povrede naložiti sljedeće:

Amandman 87

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 1. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) izjavu o neovlaštenom pristupu, odavanju ili korištenju;

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) uništenje u cijelosti ili dijelova svih materijalnih ili elektroničkih medija koji sadržavaju poslovnu tajnu ili kojima se ona provodi, ili po potrebi predaju podnositelju zahtjeva tih materijalnih i/ili elektroničkih medija u cijelosti ili djelomično.

Amandman 89

Prijedlog direktive

Article 11 – paragraph 2 - point a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) izjavu o povredi;

Briše se.

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) uklanjanje s robe *svojstva* kojom je počinjena povreda;

(c) uklanjanje s robe kojom je počinjena povreda *svojstva koje je proizašlo iz neovlaštenog korištenja poslovnom tajnom*;

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) **uništenje** robe *kojom je počinjena povreda ili po potrebi njezino povlačenje* s tržišta, pod uvjetom da se takvim djelovanjem ne ugrožava zaštita dotične poslovne tajne;

(d) **povlačenje neovlaštene** robe s tržišta *i njezina raspodjela dobrotvornim organizacijama pod uvjetima koje utvrđuju pravosudna tijela, a kojima je cilj osigurati da se dotična roba ne stavi ponovno na tržište, i* pod uvjetom da se takvim djelovanjem ne ugrožava zaštita dotične poslovne tajne;

Amandman 92

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) kao krajnje rješenje, uništenje te robe;

Amandman 93

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) uništenje u cijelosti ili dijelova svih dokumenata, predmeta, materijala, stvari ili elektroničkih spisa koji sadržavaju poslovnu tajnu ili kojima se ona provodi, ili po potrebi predaju nositelju poslovne tajne tih dokumenata, predmeta, materijala, stvari i elektroničkih spisa u cijelosti ili djelomično.

Briše se.

Amandman 94

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. U slučaju naloga o povlačenju s tržišta robe kojom je počinjena povreda, države članice osiguravaju da pravosudna tijela mogu, na zahtjev podnositelja tužbenog zahtjeva, naložiti da se roba preda nositelju poslovne tajne ili dobrotvornoj organizaciji pod uvjetima koje utvrđuju pravosudna tijela, a kojima je cilj osigurati da se dotična roba ne stavi ponovno na tržište.

Briše se.

Amandman 95

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 3. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prilikom razmatranja korektivnih mjera, procjenjuju se, u skladu s načelom proporcionalnosti, ozbiljnost povrede, pravna sredstva kojima se namjerava koristiti i interese trećih strana.

Justification

It should be made clear that measures taken by judicial authorities must be based on the proportionality principle.

Amandman 96

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da su nadležna pravosudna tijela obvezna, prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju tužbenog zahtjeva i procjene njegove proporcionalnosti, uzeti u obzir vrijednost poslovne tajne, mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne, postupanje tuženika prilikom pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne, učinak neovlaštenog odavanja ili korištenja poslovne tajne, zakonite interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja tužbenog zahtjeva na stranke, zakonite interese trećih strana, javni interes i zaštitu temeljnih prava, uključujući slobodu izražavanja i informiranja.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da su nadležna pravosudna tijela obvezna, prilikom odlučivanja o prihvaćanju ili odbijanju tužbenog zahtjeva **iz članka 11.** i procjene njegove proporcionalnosti, uzeti u obzir **sve relevantne aspekte predmeta, kao što su** vrijednost poslovne tajne, mjere poduzete radi zaštite poslovne tajne, **namjerno** postupanje tuženika prilikom pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne, **postupanje tuženika prilikom pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne,** učinak neovlaštenog odavanja ili korištenja poslovne tajne, zakonite interese stranaka i mogući učinak prihvaćanja ili odbijanja tužbenog zahtjeva na stranke, zakonite interese trećih strana, javni interes i zaštitu temeljnih prava, uključujući slobodu izražavanja i informiranja.

Amandman 97

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako nadležna tijela ograniče **trajanje** mjere iz članka 11. stavka 1. točke (a), **to trajanje treba biti** dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili ekonomske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti na temelju neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne.

Izmjena

Države članice osiguravaju da nadležna tijela ograniče **duljinu trajanja** mjere iz članka 11. stavka 1. točke (a) **na odgovarajući način kako bi se osiguralo da je ono** dostatno za uklanjanje svake komercijalne ili ekonomske prednosti koju bi počinitelj povrede mogao ostvariti na temelju neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne **i kako bi se izbjeglo stvaranje neopravdanih zapreka za pošteno tržišno natjecanje, inovacije i mobilnost radne**

snage.

Amandman 98

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da se mjere iz članka 11. stavka 1. **točke** (a), na zahtjev tuženika, ukidaju ili da na drugi način prestaju proizvoditi učinak ako dotične informacije u međuvremenu više ne ispunjuju uvjete iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje tuženik nije odgovoran.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da se mjere iz članka 11. stavka 1. **točaka** (a) **i** (b), na zahtjev tuženika, ukidaju ili da na drugi način prestaju proizvoditi učinak ako dotične informacije u međuvremenu više ne ispunjuju uvjete iz članka 2. točke 1. zbog razloga za koje tuženik nije odgovoran.

Amandman 99

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) dotična osoba *izvorno je stekla znanje o poslovnoj tajni u dobroj vjeri te ispunjava uvjete iz članka 3. stavka 4.;*

Izmjena

(a) dotična osoba ***u vrijeme korištenja ili odavanja nije znala niti je, u tim okolnostima, imala razloga znati da je poslovna tajna pribavljena od druge osobe koja je poslovnu tajnu neovlašteno koristila ili odavala;***

Amandman 100

Prijedlog direktive

Članak 12. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako se umjesto naloga iz članka 11. stavka 1. **točke** (a) naloži novčana naknada, iznos te novčane naknade ne smije premašiti iznos tantijema ili naknada koje bi se trebale platiti da je ta osoba dobila odobrenje za korištenje dotične poslovne

Izmjena

Ako se umjesto naloga iz članka 11. stavka 1. **točaka** (a) **i** (b) naloži novčana naknada, iznos te novčane naknade ne smije premašiti iznos tantijema ili naknada koje bi se trebale platiti da je ta osoba dobila odobrenje za korištenje dotične poslovne

tajne, u razdoblju u kojem se korištenje poslovne tajne moglo spriječiti.

tajne, u razdoblju u kojem se korištenje poslovne tajne moglo spriječiti.

Amandman 101

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da nadležna pravosudna tijela mogu, na zahtjev oštećene stranke, počinitelju povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u neovlaštenom pribavljanju, korištenju ili odavanju poslovne tajne naložiti da nositelju poslovne tajne isplati naknadu stvarno pretrpljene štete.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da nadležna pravosudna tijela mogu, na zahtjev oštećene stranke, počinitelju povrede koji je znao ili je trebao znati da sudjeluje u neovlaštenom pribavljanju, korištenju ili odavanju poslovne tajne naložiti da nositelju poslovne tajne isplati naknadu stvarno pretrpljene štete **zbog povrede do koje je došlo zbog neovlaštenog pristupa poslovnoj tajni, odavanja poslovne tajne ili korištenja njome.**

Amandman 102

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice, u skladu sa svojim nacionalnim pravom i praksom, ograničavaju odgovornost zaposlenika prema poslodavcima za štetu zbog neovlaštenog pribavljanja ili odavanja poslovne tajne poslodavca kada zaposlenici djeluju bez namjere. Tako se postupa i kada se neovlašteno pribavljanje, korištenje i odavanje poslovne tajne dogodi nakon što je radni odnos zaposlenika završio.

Amandman 103

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Prilikom određivanja iznosa naknade štete, nadležna pravosudna tijela uzimaju u obzir sve **odgovarajuće** čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući i izgublenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je moralna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanescena neovlaštenim pribavljanjem, korištenjem ili odavanjem.

Amandman 104

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Do XX XX 20XX [tri godine nakon završetka razdoblja prenošenja] **Agencija Europske unije za žigove i dizajne, u okviru aktivnosti Europskog opservatorija za kršenje prava intelektualnog vlasništva**, priprema početno izvješće o trendovima sudskih sporova u pogledu neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne u skladu s primjenom ove Direktive.

Izmjena

2. Prilikom određivanja iznosa naknade štete, nadležna pravosudna tijela uzimaju u obzir sve **relevantne** čimbenike, kao što su negativne gospodarske posljedice, uključujući i izgublenu dobit, koje je pretrpjela oštećena stranka, svaku nepoštenu dobit koju je ostvario počinitelj povrede i, u odgovarajućim slučajevima, elemente koji nisu gospodarski čimbenici, kao što je moralna šteta koja je nositelju poslovne tajne nanescena neovlaštenim pribavljanjem, korištenjem ili odavanjem.

Izmjena

1. Do XX XX 20XX [tri godine nakon završetka razdoblja prenošenja] **Europska komisija** priprema početno izvješće o trendovima sudskih sporova u pogledu neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja poslovne tajne u skladu s primjenom ove Direktive.

Justification

As a trade secret is not considered as an Intellectual property right and is protected in a context of unfair competition, the EOIPR does not seem the appropriate body to assist the Commission

Amandman 105

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Do XX XX 20XX [četiri godine nakon

Izmjena

2. Do XX XX 20XX [četiri godine nakon

završetka razdoblja prenošenja] Komisija izrađuje privremeno izvješće o primjeni ove Direktive ta ga podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. U tom se izvješću u obzir uzima izvješće *koje priprema Europski opservatorij za kršenje prava intelektualnog vlasništva*.

završetka razdoblja prenošenja] Komisija izrađuje privremeno izvješće o primjeni ove Direktive, *koje obuhvaća i njezine moguće štetne učinke na temeljna prava i mobilnost radnika te moguća dodatna poboljšanja u vezi sa suradnjom u svrhu inovacija, pridajući posebnu pažnju učincima na MSP-ove*, ta ga podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. U tom se izvješću u obzir uzima izvješće *o trendovima sudskih sporova i procjenjuje se učinak ove Direktive, osobito u vezi s razinom otvorenih inovacija, zajedničkih istraživanja i mobilnosti radne snage*.

Justification

As a trade secret is not considered as an Intellectual property right and is protected in a context of unfair competition, the EOIPR does not seem the appropriate body to assist the Commission

POSTUPAK

Naslov	Zaštita neobjavljenih znanja i iskustva i poslovnih informacija (poslovne tajne) od neovlaštenog pribavljanja, korištenja ili odavanja
Referentni dokumenti	COM(2013)0813 – C7-0431/2013 – 2013/0402(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 9.12.2013
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 9.12.2013
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Michèle Rivasi 22.7.2014
Razmatranje u odboru	25.9.2014 22.1.2015
Datum usvajanja	14.4.2015
Rezultat konačnog glasovanja	+: 46 -: 5 0: 4
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Bendt Bendtsen, Jerzy Buzek, Soledad Cabezón Ruiz, Philippe De Backer, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Peter Eriksson, Adam Gierek, Theresa Griffin, András Gyürk, Roger Helmer, Hans-Olaf Henkel, Dawid Bohdan Jackiewicz, Kaja Kallas, Barbara Kappel, Seán Kelly, Jeppe Kofod, Miapetra Kumpula-Natri, Janusz Lewandowski, Ernest Maragall, Edouard Martin, Csaba Molnár, Nadine Morano, Dan Nica, Aldo Patriciello, Miloslav Ransdorf, Michel Reimon, Herbert Reul, Paul Rübig, Algirdas Saudargas, Dario Tamburrano, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Miguel Urbán Crespo, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Henna Virkkunen, Martina Werner, Hermann Winkler, Anna Záborská, Flavio Zanonato
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Pascal Arimont, Simona Bonafè, Lefteris Christoforou, Cornelia Ernst, João Ferreira, Eugen Freund, Michèle Rivasi, Maria Spyragi, Pavel Telička, Marco Zullo
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.	Daniela Aiuto, Stanisław Ożóg